

Propuesta de Guía para Persona Facilitadora para uso de la SAPCOV

Importante: se debe cuidar que haya un equilibrio entre brindar la información necesaria y en que no sea tan extensa la información, por ello, la persona facilitadora debe tener presente el objetivo de cada mensaje para decidir de acuerdo al NNA que tiene enfrente, si basta con dar el mensaje de manera concreta o si para su comprensión, tiene que ahondar más en el objetivo del mensaje.

Cabe mencionar que, a lo largo de toda la participación de NNA, la persona facilitadora está constantemente evaluando el tipo de lenguaje que es más adecuado usar, el nivel de comprensión del NNA a los mensajes que se le brindan, las capacidades de autorregulación del NNA o las necesidades de contención emocional para su participación. Toda vez que se entiende que el rol de la persona facilitadora es:

- a) facilitar que NNA pueda contar todo lo que quiera contar sobre lo que le pasó
- b) facilitar que las partes puedan comprender la información que el NNA ha brindado y
- c) facilitar que las partes puedan obtener del NNA la información que desean preguntar

Notas:

- A lo largo de la intervención con NNA procurar que se sienta protegido en todo momento y que el lugar donde está es un lugar seguro.
- Si NNA se muestra ansioso, ayuda que la persona facilitadora brinde los mensajes de preparación en tercera persona para quitar el foco de atención en el NNA y centrarlos en otras niñas, niños y adolescentes.
- Evitar usar juicios de valor y/o presionar al NNA, en su lugar, la persona facilitadora debe brindar información al resto del personal para que no ejerzan presión a lo largo de la participación del NNA respaldándose en las características del desarrollo infantil y adolescente (emocionales y cognitivas).
- Si la estructura de los mensajes es brindada con un lenguaje sencillo para la comprensión de niñas y niños, no afecta en nada que los mensajes sean brindados de igual manera con adolescentes.

PREPARACIÓN

1. Todo el tiempo que estés conmigo aquí va a estar esperando tu mamá/papá/acompañante. No se irá a ninguna parte y cuando termines aquí vendrás a encontrarte con él/ella.

Propósito – que el NNA no tenga la distracción y preocupación de qué le ha pasado al adulto que le acompaña dándole un referente concreto de dónde está mientras él participa.

2. El juez es una persona que puede proteger a NNA a quienes les ha pasado algo que les ha lastimado.

Propósito- Generar una motivación para hablar. Se trata de dar un para qué a los NNA que motive su testimonial. La motivación fundamental es obtener protección para que aquello que lastima no suceda más. También sirve para de-construir la omnipotencia del agresor colocando al juez como figura poderosa y protectora.

3. El juez o la jueza escuchan a NNA para saber qué pasó y así poder ayudar. Escuchan porque no estuvieron allí y no saben que pasó.

Propósito- Abona a la motivación para hablar. Se trata de explícitamente decir que el NNA necesita hablar para que el juez se entere y pueda entonces ayudar. No solo ayuda al NNA a comprender por qué necesita contar, sino que le empodera. Ante la violencia el NNA se protege hablando.

4. Los NNA le platican todo lo que quieren, pueden usar las palabras que quieran y contar todo lo que quieran que el juez sepa y mientras más sepa el juez entonces mejor puede ayudar. Cuando el juez sabe mucho de lo que pasó, entonces puede decidir cómo ayudar. Solo el juez decide cómo ayudar a los NNA.

Propósito – Invitar al NNA a contar lo más que pueda y autorizarle a contar lo sucedido sin preocuparse por cómo lo cuenta. Muchos NNA se preocupan sobre si pueden o no repetir groserías. Se trata también de liberar al NNA de la culpa que puede sentir sobre el devenir de su agresor y las consecuencias que tenga en la vida de otros. El o ella habló para que lo que lastima se detenga y el juez es el único responsable de determinar las consecuencias.

5. El juez/ la jueza escucha con mucha atención lo que le dicen los NNA y sabe que aquí le pueden contar lo que ellos quieren contar. También sabe que cuando algo que hace alguien grande lastima a un NNA, nunca es culpa del NNA.

Propósito – liberar al NNA de cualquier presión que él o ella sienta por decir una cosa u otra y desculpabilizarlo por lo sucedido.

6. Hablar de otros NNA y no de aquel con quien se realiza la preparación.

Propósito – Evitar que el NNA se sienta juzgado o malinterpretado y evitar que cualquiera de las partes objete la preparación de ser inductiva.

7. Aquí estamos acostumbrados a hablar con NNA que les ha pasado algo que les lastimó y a veces al hablar se ponen nerviosos, sienten temor o vergüenza, pero aquí sabemos que eso pasa y les ayudamos a poder contar lo que quieren contar.

Propósito – normalizar los sentimientos que pueda tener el NNA y disminuir su temor al transmitir la idea de que uno puede y sabe cómo ayudarlo. Lo has hecho antes con otros NNA y le podrás dar el soporte que necesita.

8. Este es un lugar en el que solo están los NNA y las personas que les ayudan. Así es como le vamos a hacer:
 - a. Aquí vamos a estar hasta que nos llamen.
 - b. Vamos a ir a este lugar que es especial para que el juez escuche a los NNA
 - c. Los NNA se sientan aquí, y yo me siento acá. El juez esta atras de este vidrio y desde allí puede escuchar todo lo que dices.
 - d. Tu no podrás escuchar nada de afuera. Solo me vas a escuchar a mi, y tu y yo vamos a estar allí tranquilos para poder hablar todo lo que quieras.
 - e. Yo tengo en mi oreja un pequeño micrófono y yo sí puedo escuchar al juez si me quiere decir algo. Yo te voy a decir cuando el juez me esté diciendo algo.
 - f. Después que digas todo lo que quieres decir vamos a regresar aquí.
 - g. Tu aquí puedes esperar, descansar, ir al baño y yo iré a ver si hay preguntas que te quieran hacer. A veces eso se tarda pero no pasa nada.
 - h. Cuando tenga las preguntas vengo por ti y regresamos al cuarto en donde te puede escuchar el juez
 - i. Allí te voy a hacer las preguntas y tú contestas lo que tu quieras responder. No son preguntas con respuestas buenas o malas, tú contestas lo que tu quieras contestar
 - j. Al terminar regresamos aquí y otra vez yo voy a ver si hay algo más que quieren preguntar. Si hay más preguntas regreso por ti y te las vuelvo a hacer en el cuarto donde te puede escuchar el juez.
 - k. Cuando terminemos, si tu quieres el juez puede venir a saludarte. Es como tú quieras.
 - l. Después nos vamos al cuarto en donde está esperando tu mamá/papá, y en ese momento te puedes ir. Ya terminaste todo aquí y te puedes ir.

Propósito – la idea es que el NNA pueda anticipar con el mayor detalle todo lo que sucederá. Se trata de un equilibrio entre el detalle y que no sea demasiada información. Para ello es

muy útil una maqueta o en su caso un dibujo de los espacios. Es importante enfatizar que terminando el NNA se podrá retirar.

Incluir mensaje de cómo serán llamados dentro de la sala de escucha.

NARRATIVA LIBRE DE NNA

Nota: Antes de comenzar a escuchar su testimonio, verificar que NNA se escuche bien en la sala de audiencia y con el juez.

- Bueno como te había comentado aquí ya estamos en la Sala de escucha. Aquí está el micrófono, ahí hay otro en el techo y ahí están las cámaras (señalar). Aquí todo lo que los NNA vienen a decir es muy importante por eso se queda grabado.
- Te voy a pedir que tus respuestas sean con tu voz (en caso que NNA no lo haga decir: ¿Me puedes contestar que si con tu voz?).
- El juez ya está escuchando atentamente todo lo que decimos ¿sale? Antes de empezar me gustaría preguntarte _____ (hacer las preguntas que sean necesarias o que ordene el juez).
- Muy bien, entonces, como te decía aquí los NNA vienen a ser escuchados por el juez, entonces él ya te está escuchando atentamente. Cuéntale todo lo que quieres que él sepa.

Si NNA no comienza el relato se puede alentar recordando la función del juez:

- Acuérdate que el juez es la persona que escucha a NNA para saber qué pasó y así poder ayudar. Necesitan escuchar porque no estuvieron allí y no saben qué pasó.

Cuando se percibe que NNA ya acabó su narrativa libre:

- ¿Ok, algo más que quieras decirle al juez? ¿Sientes que ha sido suficiente lo que le dijiste?

Cierre de la primera escucha:

- Quiero decirte que tu presencia aquí es muy importante y todo lo que has dicho también ha sido importante. Eres muy valiente por hacerlo.
- Es cuanto su señoría ¿podemos retirarnos a la Sala de espera?

- Ahora vamos a tomar un descanso, vamos a ir a la sala de espera en lo que nos informan si quieren hacerte preguntas.

INTERROGATORIO Y CONTRAINTERROGATORIO CON NNA

- Vamos a esperar a que me digan que podemos empezar.
- Ya tengo aquí todas las preguntas que hicieron para ti ¿Puedo empezar?

Al finalizar las preguntas:

- Son todas las preguntas que tenían para ti ¿sale? Te agradezco mucho tus respuestas y lo valiente que estás siendo ahora.
- Es cuanto su señoría. ¿Habrán más preguntas para el NNA?

Esperar respuesta para determinar qué sigue:

- Si hay más preguntas solicitar permiso para trasladarse con el NNA a la sala de espera. Al ingresar nuevamente a la Sala de escucha a otra ronda de preguntas, retomar los mensajes iniciales de esta sección.
- Si no hay más preguntas permanecer en la sala de escucha y proseguir al cierre.

Situaciones excepcionales que pueden abordarse cuando el juez lo pide:

- Exhorto a decir la verdad – solo mayores de 12 años

“Para que los jueces puedan tomar buenas decisiones, es muy importante que todos hablen con la verdad. Por eso el juez quiere pedirte que cuentes lo que tú sabes que pasó. Si un NNA cuenta algo que sabe que no es verdad entonces un juez especial decide que debe pasar porque no está bien que aquí se diga algo que no es verdad. ¿Estás de acuerdo?”

- Ejercicio de contradicción

“Me pide el juez que te muestre un papel. Lo va a traer una persona que trabaja aquí y te voy a pedir que leas una parte. Luego te voy a hacer las preguntas que me pidan cuando hayas acabado de leerlo”.



Oficina de Defensoría de los
Derechos de la Infancia a.c.

CIERRE CON NNA

- Te agradecemos por todas tus respuestas y lo valiente que fuiste hoy. Como te había comentado, cuando acabaras de contar todo y cuando terminaran de preguntarte todo lo que querían saber, te iba a preguntar si querías conocer al juez ¿Quieres conocer al juez?